

Законодавство з громадянських прав забороняє дискримінацію та дискримінаційні утиски на основі релігії в державних школах K–12.

Дискримінація — це несправедливе або нерівноправне ставлення або утиски осіб у зв'язку з тим, що вони є частиною групи, яка визначена законом як захищений клас. **Релігія та віросповідання**, за законодавством штату Вашингтон, відносяться до захищених класів.¹

Дискримінаційні утиски — це утиски, в основі яких лежить належність до захищеного класу. Утиски можуть приймати такі форми, як погрози, обзивання, принизливі жарти, фізичне насильство або ж інша поведінка, що є фізично небезпечною, шкідливою або принизливою.

Захист від дискримінації за релігійною ознакою

Державні школи повинні захищати учнів від дискримінації та утисків за релігійною ознакою, зокрема дискримінації та утисків за релігійне походження, вірування, одяг та прояв релігійних почуттів. Релігія та віросповідання, за законодавством штату Вашингтон, належать до захищених класів.

Створення умов для задоволення релігійних потреб

Перша поправка до Конституції США забороняє уряду встановлювати державну релігію та захищає свободу віросповідання і релігійного вираження від необґрунтованого втручання та дискримінації з боку держави.

Державні школи мають вжити розумних заходів для задоволення та відправлення релігійних потреб, за виключенням випадків, коли таке задоволення є надмірним тягарем. Термін «надмірний тягар» означає, що задоволення потреб є дуже коштовним, впливає на безпеку або порушує права інших учнів та співробітників.

Задоволення релігійних потреб може включати наступне.

- Пропуск занять через дотримання релігійних звичаїв або участь у релігійних заходах
- Надання альтернативних завдань з тими ж самими навчальними цілями
- Скасування дрес-кодів або вимог стосовно шкільної форми, якщо вони не відповідають релігійним переконанням або практикам учня. Наприклад, школа може скасувати заборону на носіння головного убору, прикрас, культових предметів, бороди або волосся певної довжини.

Звільнений час для релігійного навчання (RTRI)

У деяких громадах учні мають змогу брати участь у програмі звільненого часу для релігійного навчання (RTRI). Рішення про участь ухвалюється на місцевому рівні відповідно до політик місцевого шкільного округу.

Шкільні округи мають право, але не зобов'язані дозволяти учням брати участь у програмах RTRI. Хоча такі програми зазвичай відбуваються під час навчального дня, вони проводяться

¹ Розділ 28A.642 RCW, <http://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=28A.642>. Розділ 28A.640 RCW, <http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=28A.640>. Розділ 49.60 RCW, <http://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=49.60>.



Права учнів

Релігія та відправлення релігійних потреб

в позаурочний час; проходять поза межами шкільної території; вимагають дозволу батьків на те, щоб дитина залишила територію школи (під наглядом інших дорослих); функціонують без фінансування з боку школи. Шкільні округи повинні дотримуватися своїх місцевих політик щодо відвідування учнями школи, а також порядку звільнення від занять і виходу учнів зі школи.

Хоча шкільні округи не мають права дискримінувати за релігійною ознакою, вони не зобов'язані забезпечувати організаціям, що проводять заняття у звільнений час, доступ до учнів.

Особи, які вважають, що в школах відбувається переслідування або дискримінація за релігійною ознакою, пов'язана з програмами RTRI, як-от булінг через участь або неучасть учня в програмі, можуть подати скаргу до свого шкільного округу. Інформацію про цей процес можна знайти на вебсторінці OSPI «Скарги та занепокоєння щодо дискримінації».

Дискримінаційні утиски за релігійною ознакою

Утиски за релігійною ознакою є формою дискримінації, яка заборонена у публічних школах штату Вашингтон. Школи повинні вживати заходів, щоб захистити учнів від дискримінаційних утисків.

Персонал школи мусить розслідувати можливі прояви дискримінаційної поведінки — негайно після того, як про них стало відомо або ж якщо існують обґрунтовані підозри наявності таких випадків — навіть якщо батьки або учень не подавали офіційної скарги.

Якщо розслідування доводить, що утиски є наслідком ворожого ставлення оточення, персонал повинен діяти швидко, щоб покласти край такому ворожому ставленню оточення. Школа зобов'язана:

1. виправити всі наслідки дискримінаційних утисків, що мали місце з учнем у школі. **ТА**
2. вжити всіх заходів, щоб утиски не повторювалися.

Більш докладну інформацію про дискримінаційні утиски, керівні принципи окружної політики та практики та пов'язані з ними ресурси можна знайти за посиланням:

www.k12.wa.us/equity.

Прояв релігійних почуттів у школі

Перша поправка до Конституції Сполучених Штатів Америки захищає права учня на свободу релігії та свободу волевиявлення.

Учням, які хочуть виявляти свої релігійні переконання у школі, дозволяється наступне.

- виявляти свої переконання у школі, у домашніх роботах та шкільних завданнях
- Молитися або вивчати релігійні матеріали під час перерви, обіду або іншого часу, окрім навчального, зокрема, до або після школи
- Молитися або обговорювати релігію з іншими учнями під час шкільного дня в тій самій мірі, в якій учні можуть спілкуватися з іншими учнями з будь-яких тем, якщо це не порушує права інших учнів



Права учнів

Релігія та відправляння релігійних потреб

Поширені релігійні свята

Багато учнів змушені пропускати заняття й важливі шкільні заходи, щоб дотримуватися своїх релігійних практик. Із цієї причини OSPI рекомендує шкільним округам не планувати важливі шкільні заходи на дні основних релігійних свят. Школи, які враховують основні релігійні свята під час планування, демонструють усім учням, що вони є важливою частиною шкільної спільноти й що їхні релігійні традиції мають значення.

[Календарі поширених релігійних і державних свят](#)

Вивчення релігії

Конституція Сполучених Штатів забороняє державним школам примушувати до релігії або надавати перевагу одній релігії перед іншою, або надавати перевагу релігійності перед її відсутністю.

Нейтральність. Об'єктивність. Збалансованість.

Публічним школам дозволяється викладати світову релігію учням, якщо таке вивчення носить учбовий характер, наприклад навчає розумінню ролі релігії в історії та суспільстві. Викладачі мусять презентувати матеріал у нейтральний, об'єктивний та збалансований спосіб.

В цілому, державним школам не забороняється використовувати релігійну музику, мистецтво, театральні постановки або літературу. Наприклад, учні можуть виконувати релігійну музику в ході академічних навчань і вивчення історії музики. Проте школам заборонено використовувати музику для просування релігії.

Публічним школам заборонено нав'язувати або просувати релігійні вірування. Співробітникам шкіл, в тому числі викладачам, заборонено очолювати молитви або ж закликати учнів до молитов. Співробітникам шкіл забороняється запрошувати учнів до участі або до неучасті у релігійних заходах.

Вирішення занепокоень чи розбіжностей

Зазвичай першим кроком до вирішення труднощів або непорозумінь стосовно дискримінації та пошуку рішення є звернення до директора навчального закладу або координатора з питань дотримання громадянських прав у навчальному районі.

- **Зосередьтеся на фактах**, пов'язаних, на ваш погляд, із дискримінацією та утискуванням. ТА
- Повідомте директора або координатора про дії, яких **ви очікуєте від них для вирішення проблеми**

Знайдіть контактну інформацію координатора з питань дотримання громадянських прав у вашому районі тут, www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx. Ви також маєте право подати офіційну скаргу.

Офіційні скарги — Дискримінація та дискримінаційні утиски



Права учнів

Релігія та відправлення релігійних потреб

Якщо ви вважаєте, що ваш учень зіткнувся з дискримінацією чи дискримінаційними утисками, ви можете надати формальну скаргу.

- На сайті Equity and Civil Rights (Рівноправність та громадянські права) www.k12.wa.us/Equity/Families знайдіть інформацію про те, як подати офіційну скаргу, і дотримуйтесь інструкцій.
- Зверніться до Міністерства освіти США Офіс Громадянських прав, за телефоном 206-607-1600 (TDD: 1-800-877-8339) або завітайте на сайт www.ed.gov/ocr.
- Зверніться до Комісії з прав людини штату Вашингтон за номером 1-800-233-3247 (TTY: 1-800-300-7525) або завітайте на сайт www.hum.wa.gov.

Дізнайтеся більше. Поставте запитання. Отримайте допомогу.

Офіс рівноправності та громадянських прав при Офісі наглядача за громадською освітою

360-725-6162 | ТТУ: 360-664-3631 | equity@k12.wa.us | www.k12.wa.us/equity

Щоб зв'язатися з координатором з дотримання громадянських прав у вашому районі, перейдіть за посиланням:

www.k12.wa.us/Equity/ContactList.aspx

Більш докладно про дискримінацію та утискання, чинні в районі принципи та правила, а також корисні ресурси: www.k12.wa.us/Equity.

Федеральні рекомендації

[Рекомендації щодо захищених Конституцією прав на молитву й прояв релігійних переконань у державних початкових і середніх школах](#) (Міністерство освіти США)

[Молитва й прояв релігійних переконань в державних школах: поширені запитання](#) (Міністерство освіти США)

[Спільне походження або етнічні характеристики](#) (OCR)

У цьому документі описуються права та обов'язки у відповідності з федеральним і діючим в штаті законодавством стосовно громадянських прав. Згідно з іншими законами ви можете мати додаткові права. Ця інформація призначена для інформаційної мети, а не для надання юридичних порад. За юридичною консультацією з конкретних питань з урахуванням вашої індивідуальної ситуації звертайтеся до адвоката.

OSPI надає рівноправний доступ до всіх програм і послуг без дискримінації на основі статі, раси, переконань, релігії, кольору шкіри, етнічного походження, віку, почесного ветеранського або військового статусу, сексуальної орієнтації, статевого самовираження, статевої ідентифікації, інвалідності або використання навченого собаки-поводиря чи службової тварини людиною з обмеженими можливостями. З питаннями та скаргами на можливу дискримінацію слід звертатися до Директора з рівноправності та громадянських прав за номером 360-725-6162/ТТУ: 360-664-3631; або за адресою P.O. Box 47200, Olympia, WA 98504-7200; або електронною поштою equity@k12.wa.us.

